

NO.

17766

NAME

Nippon Suisan Kaisha Ltd

17766

Sec 2.

Nippon Suisan Kaisha Ltd

Sec. 5 Nippon Suisan

17766

17766

Japan.

CONFIDENTIAL

KEEP ON TOP

Name

*Nippon Suisan K.K.
(Nippon Marine Products
Co. Ltd.), Nippon Bldg. 2, Yamura-cho,
1-chome, Tokyo, Japan.*

Date... *18-7-46*

File No. *17766*

Black List Records

Date of Listing

Information

Addition Deletion

Noted by

Canadian List of Specified
Persons

2-8-41

British Statutory List

1-6-41

British Black List

British M.E.W. "G" List

British M.E.W. "G" (U.S.A.)
List

United States Proclaimed
List

U.S. Confidential List of
Unsatisfactory Consignees

Black List Committee File No.

In respect of the Canadian List of Specified Persons, when listing is being "PROPOSED" the Secretary of the Black List Committee should be notified without delay if it is desired that the action indicated should be postponed.

See Nippon Suisan Kaisha Ltd.

DATE.....

DATE.....

(Accountant in Charge)

(Assistant Deputy Custodian)

CASHIER'S MEMO.....

CHEQUE No.....

DATE.....

BANK.....

(Cashier's Initials)

CONFIDENTIAL

KEEP ON TOP

Name

Date...18.7.46

Nippon Suisan K.K.
(Nippon Marine Products
Co. Ltd.), Nippon Bldg. 2, Tamura-cho,
1-chome, Tokyo, Japan.

File No .1.7.7.66

Black List Records

Date of Listing

Information
Noted by

Addition Deletion

Canadian List of Specified
Persons

2-8-41

British Statutory List

1-6-41

British Black List

British M.E.W. "G" List

British M.E.W. "G" (U.S.A.)
List

United States Proclaimed
List

U.S. Confidential List of
Unsatisfactory Consignees
Black List Committee File No.

In respect of the Canadian List of Specified Persons, when listing is being "PROPOSED" the Secretary of the Black List Committee should be notified without delay if it is desired that the action indicated should be postponed.

J-60 & 17766

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
June 4, 1948

F. G. Shears, Esq.,
Director,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Re: River Fish Company Limited

Dear Mr. Shears:

We have for acknowledgment your communication of the 20th ultimo and enclose herewith cheque in favour of River Fish Company Limited, amounting to \$6,943.90, covering amounts forwarded to this office in regard to a possible debt due Nippon Suisan Kaisha.

Kindly acknowledge receipt.

Yours very truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/JF
Encl.

DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
REQUISITION FOR CHEQUE

OTTAWA,.....

FILE No.....

SECTION.....

CHEQUE PAYABLE TO River Fish Company Limited

RE Nippon Suisan Kaisha

ADDRESS Japan

CHEQUE TO BE FORWARDED TO Office of the Custodian

(Name)

Vancouver, B. C.

(Address)

IN THE AMOUNT OF { CAN. \$ 6,943.90
U.S. \$
£

PARTICULARS Funds received from the River Fish Company Limited in 1942 in payment of a debt owing to Nippon Suisan Kaisha. It has now been established that no balance was outstanding in favour of Nippon Suisan Kaisha as of July 31, 1941.

CHARGE TO Nippon Suisan Kaisha

Japan

(Requisitioned by)

BALANCE OF ACCOUNT { CAN. \$
AS AT U.S. \$
£

CERTIFIED CORRECT:

APPROVED FOR PAYMENT:

DATE.....

DATE.....

(Accountant in Charge)

(Assistant Deputy Custodian)

CASHIER'S MEMO.....

CHEQUE No.....

DATE.....

BANK.....

(Cashier's Initials)

DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
REQUISITION FOR CHEQUE

OTTAWA, May 28th. 1948

FILE No. 17766
J. - 60 K.W.W.
SECTION Administration

CHEQUE PAYABLE TO The Custodian
RE refund of penalty interest

ADDRESS

CHEQUE TO BE FORWARDED TO Payee
(Name)

(Address)


IN THE AMOUNT OF { CAN. \$ 59.88
U.S. \$
£

Ren # 30498
29/5/48
m.m.B.

PARTICULARS To refund penalty interest of \$33.95 and \$25.93
credited on Feb. 14th. and April 13th. respectively.

This refund to be credited to Nippon Suisan Kaisha in cash sec.

CHARGE TO ADMINISTRATION


(Requisitioned by)

BALANCE OF ACCOUNT { CAN. \$
U.S. \$
£
AS AT

CERTIFIED CORRECT:

DATE MAY 28 1948

(Accountant in Charge)

APPROVED FOR PAYMENT:

DATE MAY 28 1948

(Assistant Deputy Custodian)

CASHIER'S MEMO

CHEQUE No. A-10364

DATE MAY 28 1948

BANK CIBC

(Cashier's Initials)

Re Files

Custodian's Office, Ottawa # 17766

with Mr. K. W. Wright # J-60

Re: Nippon Suisan Kaisha,
Tamura-Cho,
Shibaku, Tokyo,
Japan

The Custodian at Ottawa received from the
River Fish Company Limited the following amounts due
to the above enemy company:

AMOUNT DUE	RECEIVED ON ACCOUNT	DATE	PENALTY INTEREST RECEIVED
\$6,884.02	\$3,442.01	Feb. 14/42	\$ 33.95
	<u>3,442.01</u>	<u>April 13/42</u>	<u>25.93</u>
<u>\$6,884.02</u>	<u>\$6,884.02</u>		<u>59.88</u>
TOTAL AMOUNT RECEIVED BY CUSTODIAN:			<u>\$6,943.90</u>

NOTE --- \$6,884.02 was credited to the Japanese firm
and \$59.88 to the Custodian's administration
account.


E. Arpin,
Comptroller.

May 27th, 1948.
EA/AB.

17766

Victoria Building, 7 O'Connor St.,

Ottawa, December 22nd, 1942.

17766
Administration
AHM/M

Dear Mr. McPherson,

Re: Nippon Suisan Kaisha
Your File No. 353

I have your letter of December 18th,
and may state that the matter will be allowed to
stand in abeyance until you return to Ottawa, when
we will have a general discussion on these points.

Yours very truly,

A. H. MATHIEU
Assistant Deputy Custodian.

G. W. McPherson, Esq.,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

VIA AIR MAIL

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO
FILE No. 353

506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
December 19th, 1942.


A.H. Mathieu, Esq.,
Assistant Deputy Custodian,
7 O'Connor Street,
Victoria Building,
OTTAWA, Ontario.

Re: Nippon Suisan Kaisha

Dear Sir:

Further to my letter of December 18th, I now find from
the Accounting Department that the funds have already
been forwarded to you.

Yours truly,


G.W. MCPHERSON.

Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

GWMcP:HW.

file

VIA AIR MAIL

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO

FILE No. 353.

506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
December 18th, 1942.

A.H. Mathieu, Esq.,
Assistant Deputy Custodian,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
OTTAWA, Ontario.

Re: Nippon Suisan Kaisha

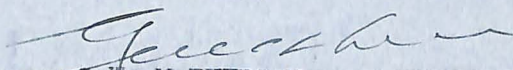
Dear Sir:

I have your letter of December 9th.

Since you will have the cheque returning the funds advanced to this office, you will note that no deduction was made, nor was it my intention to make any deduction without your approval.

It appears that there is really no point in arguing whether the money should stay in this office or be returned to Ottawa, and I have issued instructions to have it forwarded to you in due course.

Yours truly,


G.W. McPHERSON.

Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

GWMcP:HW.

*get file
Jm*

17766

17766

Administration

AHM/G

Victoria Bldg., 7 O'Connor Street,

Ottawa, December 9th, 1942.

Dear Mr. McPherson,

Re: Nippon Suisan Kaisha, Tokio and
River Fish Company.

I am in receipt of your letter of December 5th, your File 353, and quite appreciate the point you raise regarding the benefits that might be derived by having these matters handled by your office. However, I would point out that the debt was first declared to this office in February 1942, and it was only by accident and the fact that the total debt owing was payable in three instalments that your office received subsequent payments which have not been transferred here.

Unless, therefore, the amount is required by Messrs. P. S. Ross & Sons in the liquidation of the Canadian Company, I am of the opinion that it should remain as a straight enemy debt due to the firm in Tokio, and the amount you are holding should be transferred to Ottawa to complete the transaction here. I might point out that you would not be justified in debiting these amounts against the remittance they contemplate making to this office to reimburse sums advanced for the Evacuation Section of your office.

Were we to now transfer the original amount received here it would cause eventual confusion in the accounts as we would have to close the present account out of all our records and again reopen same when you transfer the enemy affairs from your office. It would be very easy for you to forward the amount you are holding as it will close your account definitely.

Yours very truly,

G. W. McPherson, Esq.,
Room 501,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

(A. H. Mathieu)
Assistant Deputy Custodian.

VIA AIR MAIL

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

December 5, 1942.

PLEASE REFER
TO

FILE No. 353

A. H. Mathieu, Esq.,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ont.

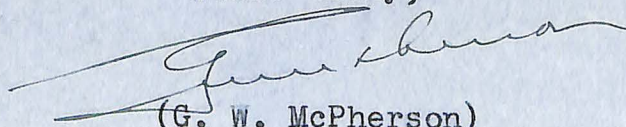
Dear Mr. Mathieu: Re: Nippon Suisan Kaisha, Tokio
& River Fish Co., Your File 17766

I have your letter of November 28th addressed to Miss Carroll.

I know that Mr. Arpin is setting up certain books in Ottawa which do include enemy debts owing in Japan, but duplicate books have already been set up here and payments received by this office are shown in those books. As I understand our discussion in Ottawa, it is the intention to forward these books to Ottawa in due course and they will constitute Mr. Arpin's records. In the meantime, it would seem only reasonable that the whole account should be handled by this office since there is great advantage to be gained by having all the Japanese property under the control of this Section, so that it can be entered up in the books here, which as stated above will eventually be forwarded to you. This was the reason why Miss Carroll wrote suggesting that the fund be returned, and she also wrote in the M. Furuya Company Limited case.

In that case, a large part of the debt is already on hand here, and as the balance is held by your office, and in addition that Company itself has a branch here which is being run by P. S. Ross & Sons, it would be greatly appreciated if you could see your way clear to forwarding the actual Japanese debt to this office, or advising this office of same so that we will have a complete record of same. It might be possible to debit these amounts against the remittance which will be going forward to you shortly, reimbursing you for the funds advanced to this office, in accordance with the arrangement made with Dr. Coleman.

Yours truly,



(G. W. McPherson)
Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian

GWMcP/MFP

Victoria Bldg., 7 O'Connor Street,

Ottawa, November 28th, 1942.

17766

Administration

AHM/G

Dear Miss Carroll,-

Re: Nippon Suisan Kaisha,
Tokio and River Fish Company.

Mr. Arpin has referred to me your letter of November 20th, requesting the return of the amount paid to this office by the River Fish Company as an enemy debt due to Nippon Suisan Kaisha of Tokyo, Japan.

On reviewing this situation with him I am of the opinion that the amount involved should remain here in view of the fact that the entries have been put through our records as a straight enemy debt.

I note the remark you make that we have already returned such payments to your office. This, I find, is not correct as the only returns made so far were payments received here for internees still under your administration. This, of course, would be different from enemy debts paid in direct to this office and I think you should put on your records that such payments should remain in Ottawa.

Yours very truly,

(A. H. Mathieu)
Assistant Deputy Custodian.

Miss F. Carroll,
912 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Mr.Arpin:-

We have a Can. Cash Account in the name
of:

NIPPON SUISAN KAISHA,
Tamura Cho, Shibaku,
Tokio, Japan.

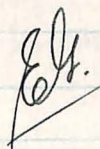
in which there is a Credit Balance of \$6884.02

In additon to this amount the sum of
\$33.95 was paid and credited in our adminis-
tration account, for penalty Interest.

(The total amount of the debt received
from the RIVER FISH COMPANY for the credit
of the above is \$6,917.97 Can.Funds.)

EG

Nov.26/42.

A handwritten signature, possibly "Eh.", written in dark ink with a stylized, cursive-like font.

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO

FILE NO. 353 Enemy
8837 Evacuee

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.,
November 20, 1942.

AIR MAIL

Mr. E. Arpin,
Controller,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Nippon Suisan Kaisha, Tokio
and River Fish Company

The River Fish Company owed an enemy debt of \$6884.02 to the Nippon Suisan Kaisha, Tokio, Japan. On February 12th, \$3475.96 was forwarded to Ottawa as part payment of this debt and the balance of \$3467.94 was forwarded on April 9th, both of the above amounts including interest.

In order to complete our records, it would be very much appreciated if you would kindly consider forwarding a cheque to this Office for the total amount of this debt as you have done in the cases of other enemy debts.

Your co-operation in this matter will be very much appreciated.

Yours truly,

F. Carroll

Miss F. Carroll

For, Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian

FC/DG

Mr. Arpin
see me please
MS

17766

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

FILE 17766

OTTAWA

April 13th, 1942.

Sir,

Nippon Suisan Kaisha Ltd.

Re: Enemy Property

I have the honour to acknowledge receipt of
your letter of enclosing cheque
amounting to \$3,467.94, being payment of balance due to
the above named,

for which I enclose official receipt No. 9210.

This amount will be deposited here subject to
further audit and adjustment.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

River Fish Co., Ltd.,

STEVESTON, B.C.

for A.H. Mathieu,
Assistant Deputy Custodian.

17766

Trans. of 33.95 from

Nippon Yusen Kaisha Ltd
Japan

to Penalty Interest

#77766

CERTIFIED CORRECTION



VIA AIR MAIL

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO
FILE No. 225

501 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
April 9, 1942.

Mr. A. H. Mathieu,
Assistant Deputy Custodian,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Mathieu:

Re: River Fish Co. Ltd.

Will you kindly refer to Mr. Gardner's letter to you, dated the 12th day of February, 1942. As the above noted company did not pay the instalment due and payable on the 15th day of March, I telephoned the President to come in and see me. The net conclusion of the whole matter is, that I collected from him the enclosed cheque which is marked for \$3,467.94. This amount is arrived at in the following manner:

Balance of principal: \$3,442.01
Interest: \$ 25.93 (which is calculated on a 5% basis).

Would you be good enough to issue the necessary instructions whereby an official receipt for this amount will be forwarded to the River Fish Company Limited.

Yours faithfully,

Edgar T. Read

Edgar T. Read.

(For G. W. McPherson)

Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian.

ETR:MS

17766

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED
APR 11 1942
PASS TO
TRANSFER TO
ANS'D BY | FILE

17766

Ottawa, March 12th, 1942.
Victoria Bldg., 7 O'Connor St.

Debts and Customs Section

MAB/B.

Dear Sirs:-

I am in receipt of your letter of the 3rd instant in which you advise me that you have already reached an agreement with our Mr. G. W. McPherson in connection with the payment of an account owing to Messrs. Nippon Suisan Kaisha Limited of Tokyo.

Your co-operation in this matter is greatly appreciated.

Yours very truly,

M. A. Belisle,
For Assistant Deputy Custodian.

River Fish Co. Limited,
P. O. Box 612,
Steveston, B.C.

C
o
p
y
/FT

RIVER FISH CO. LIMITED

Fresh, Frozen and salted _____

P.O. Box 612
STEVESTON - B.C.

March 3, 1942.

To Mr. Belisle

H.P. Gardner, Esq.,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

To comply with your letter of Feb. 25, 1942, we are enclosing herewith our report of enemy property owed by us and enemy claims in a form of our Capital stocks held by an enemy resident in Canada.

*circulation
to Japan*

In respect of Form "A", in which we report enemy debts, an agreement has already been reached between Mr. G.W. McPherson, Deputy Secretary of State in Vancouver, to pay the debts.

As for Form "B", in which we report enemy claims by an enemy resident in Canada, six shares of our Capital Stocks held by Mr. Tsuguo Mineoka, An enemy alien, was handed over to the local R.C.M.P. a few weeks ago.

Above mentioned two debts are our only relationships with the enemy residing in Canada, or enemy territory, or enemy occupied territories.

Sincerely yours,

RIVER FISH COMPANY LTD.,

G. Otsu, President.

Encl.

NIPPON SUISAN KAISHA, LTD.

17766

Original letter on MINEOKA file - No 17648

TO THE CUSTODIAN

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
7 O'CONNOR ST.
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN

CONSOLIDATED REGULATIONS RESPECTING TRADING WITH THE ENEMY (1939)

FORM "A"

Ref. No.

From (Person making return)

Name RIVER FISH CO. LTD.

Address Steveston, B. C.

Occupation

Date

Particulars of property, real and personal, including any rights whether legal or equitable, in or arising out of property real or personal, held by an enemy residing in Canada, or held or managed for or on behalf of any enemy wherever resident.

N.B.—This form must not be returned by a company or firm in respect of enemy shareholders or partners or holders of shares, stocks, etc., in which case Form "B" will apply.

FULL NAME OF PERSON
(SURNAME FIRST)
*(1) FOR WHOM HELD
*(2) BY WHOM HELD
*STRIKE OUT (1) OR (2)

FULL ADDRESS
OF SUCH PERSON

REALTY

(EACH ITEM TO BE STATED SEPARATELY)

PERSONALTY

FULL DESCRIPTION OF ANY LANDED
PROPERTY HELD

APPROXIMATE
CAPITAL VALUE

FULL DESCRIPTION OF ANY PERSONAL
PROPERTY HELD

NOMINAL
VALUE

APPROXIMATE
ANNUAL INCOME

FOLIO

Nippon Suisan Kaisha Ltd.

Tamura-Chp
Shibaku, Tokyo.

Balance of Account due
on Merchandise.

\$6,884.02

Victoria Building,
7 O'Connor Street, Ottawa, Ont.,

Debts and Customs Section

Dear Sir:

I have to advise you that the provisions of the Consolidated Regulations Respecting Trading with the Enemy (1939) have been extended to and are deemed to apply to Japan (including Karafuto), Korea, Manchuria, Kwangtung Leased Territory, Formosa, Japanese Mandated Islands, Japanese occupied China (including the whole of the Chinese Coast Line), Indo-China, International and French Concessions at Shanghai, and any other territory occupied by Japan.

The above mentioned territories now come under the operation of these Regulations and require that you immediately report any property, right or interest to the Custodian that you may be holding or managing for persons residing in the above territories, and Section 29 of the Regulations requires that you immediately report and pay to the Custodian all debts owing by you to firms or persons residing or operating therein.

Accounts payable in Japanese yen must be converted at the fixed rate of .2604. If, however, they are payable in United States funds or Sterling, the Custodian requires that they be paid in those currencies.

From information already received, you have such property to report and I, therefore, enclose Forms "A", "B" and "C" to enable you to make your report and payment. Should you require further forms, they will be forwarded upon application.

- 2 -

Payment must be made within thirty days from the date of the declaration of war on Japan, December 7th, 1941, otherwise interest at the rate of 5% per annum must be added.

A prompt reply will be appreciated.

Yours very truly,

(H. P. Gardner)

For Assistant Deputy Custodian

MG

OTTAWA, February 19th, 1942,

Victoria Building, 7 O'Connor St.,

17766 - EA/R,

Financial Section,

Dear Sir:-

I acknowledge with thanks receipt of your letter of February 12th, together with Form "A", duly completed, and a certified cheque for \$3,475.96, representing part payment of a debt amounting to \$6,884.02 owing by the River Fish Co. Limited, Steveston, B.C. to Nippon Suisan Kaisha Limited., Tokyo, Japan. The balance amounting to \$3,442.01, as mentioned in your letter, is to be paid in three equal monthly payments commencing March 15th.

As requested, our official cheque will be mailed to the River Fish Company, Limited.

Thanking you for your kind attention in the matter, I remain,

Yours very truly,

E. Arpin, Comptroller,
For Assistant Deputy Custodian,

H.P. Gardner, Esq.,
1404 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

*rec'd
mailed on che
14/2/42*

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

FILE 17766

OTTAWA

February 14th, 1942.

Sir,

Nippon Suisan Kaisha Ltd.

Re: Enemy Property

I have the honour to acknowledge receipt of
your letter of enclosing cheque
amounting to \$3475.96, being payment on account of debt due to
the above named,

for which I enclose official receipt No. 8364.

This amount will be deposited here subject to
further audit and adjustment.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

River Fish Co., Limited,

STEVESTON, B.C.

for A.H. Mathieu,
Assistant Deputy Custodian.

17766

VIA AIR MAIL

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO
FILE NO. 225

1404 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

12th February, 1942.

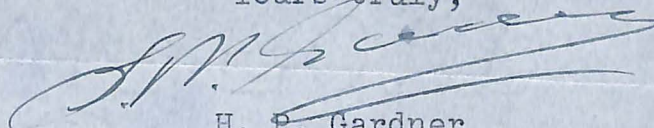
A. H. Mathieu, Esq.,
Assistant Deputy Custodian,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

I am enclosing herewith Form "A" in duplicate and a certified cheque for \$3,475.96, representing part payment of a debt amounting to \$6,884.02 owing by the River Fish Co. Limited, Steveston, B. C. to Nippon Suisan Kaisha Ltd., Tokyo, Japan. The balance amounting to \$3,442.01 is to be paid in three equal monthly instalments commencing March 15th.

I have acknowledged receipt of the cheque and advised the River Fish Co. Limited that they would receive an official receipt from your office.

Yours truly,



H. P. Gardner
For Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian

HPG:LF

Mr. Arpin
Please ack.
to

17766

OFFICE OF THE CUSTODIAN	
RECEIVED	
FEB 14 1942	
PASS TO.....	
TRANSFER TO.....	
ANS'D BY	FILE

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
7 O'CONNOR ST.
OTTAWA, CANADA

CONSOLIDATED REGULATIONS RESPECTING TRADING WITH THE ENEMY (1939)

Date _____

N.B.—This form must not be returned by a company or firm in respect of enemy shareholders or partners or holders of shares, stocks, etc., in which case Form "B" will apply.

[illegible]

TO THE CUSTODIAN

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
7 O'CONNOR ST.
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN

CONSOLIDATED REGULATIONS RESPECTING TRADING WITH THE ENEMY (1939)

FORM "A"

Ref. No.

From (Person making return)

Name River Fish Co., Ltd.

Address Steveston, B. C.

Occupation

Date

Particulars of property, real and personal, including any rights whether legal or equitable, in or arising out of property real or personal, held by an enemy residing in Canada, or held or managed for or on behalf of any enemy wherever resident.

N.B.—This form must not be returned by a company or firm in respect of enemy shareholders or partners or holders of shares, stocks, etc., in which case Form "B" will apply.

FULL NAME OF PERSON (SURNAME FIRST) *(1) FOR WHOM HELD *(2) BY WHOM HELD *STRIKE OUT (1) OR (2)	FULL ADDRESS OF SUCH PERSON	REALTY (EACH ITEM TO BE STATED SEPARATELY)		PERSONALTY		FOLIO
		FULL DESCRIPTION OF ANY LANDED PROPERTY HELD	APPROXIMATE CAPITAL VALUE	FULL DESCRIPTION OF ANY PERSONAL PROPERTY HELD	NOMINAL VALUE	APPROXIMATE ANNUAL INCOME
Nippon Suisan Kaisha Ltd.	Tamura-Cho Shibaku, Tokyo	Balance of Account due on Merchandise	\$6,884.02			
		Paid on Account	\$3,442.01			
		Int. at 5% for 36 days	<u>33.95</u>			
			\$3,475.96			
				Balance due	\$3,442.01	

See. 5. *Thrippom duian* Kaisha 87d.

17766
Sec 2.

Nippon Yusen Kaisha Ltd.

17766
Sec 2

Atc 207

See Gracene file

8837 - River Fish Co.
+ 8837-1

8837/2

Copy for Enquiry file 353.

January 9th, 1948.

P. S. Ross & Sons,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Dear Mr. Field:

Re: River Fish Company Limited

Enclosed herein are copies of correspondence received
from Ottawa:

- November 10, 1947 - from C. Takahashi to J. E.
Kenderdine, Canadian Liaison
Mission.
- November 15, 1947 - J. E. Kenderdine to The Sec-
retary of State for External
Affairs.
- December 2, 1947 - H. O. Moran, Under-Secretary
of State for External Affairs,
to the Custodian.

With this information you may be in a position to advise
whether an Ensay debt actually existed or whether funds held can be
released to the credit of the River Fish Company Limited.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director.

FGS/ER
Encs.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

CANADA

C
O
P
Y

Ottawa, December 2, 1947

TO: Assistant Deputy Custodian

RE: River Fish Company Limited

Further to my letter of November 22nd, I am now attaching a copy of despatch No. 285 of November 15th from the Canadian Liaison Mission in Tokyo together with an original signed statement by Mr. Takahashi which is certified to be correct by Mr. S. Masui.

I shall be grateful if you will inform me whether this information is sufficient for your purposes.

"H.O. Moran"

for Under-Secretary of State
for External Affairs

The Secretary of State for External Affairs,

Ottawa, Canada.

C
O
P
Y

INTERNATIONAL FORECASTING COMPANY LTD.

Producers
Exporters & Importers

November 15, 1947.

No. 285

No. 1, 3-chome Tsukiji,
Kiyohashi-ku,
Tokyo, November 10th, 1947.

Sir,

I have the honour to refer you to my despatch No. 267 of October 28th concerning the reported debt owing the Nippon Suisan Kaisha Ltd. by the River Fish Company Limited of Steveston, British Columbia.

2. I am attaching the original of a letter dated November 10th, 1947, over the signature of Mr. Takahashi, embodying the statement to which reference was made in paragraph 5 of my despatch No. 267. As will be noted, a certification by Mr. S. Masui, as representing the Nippon Suisan Kaisha Limited, is appended to the letter for record purposes.

3. I would draw attention to the discrepancy in the year of operations given as that in which the heavy losses resulted. In making his verbal explanations Mr. Takahashi was understood to have said this was around 1929, whereas in his written statement he quotes the year 1931. The year 1931 is apparently correct.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J.E. KENDERDINE

The Right Honourable

for G.S. Patterson.

The Secretary of State for External Affairs,

O T T A W A, Canada.

JEK.bb

C
O
P
Y

INTERNATIONAL FOODSTUFFS COMPANY LTD.

Producers
Exporters & Importers

No. 1, 5-chome Taukiji,
Kyobashi-ku,
Tokyo, November 10th, 1947.

J.E. Kenderdine Esq.,
Special Representative,
Department of Trade & Commerce,
Government of Canadian Liaison Mission.

Dear Sir,

In compliance with your request concerning pre-war transactions between the Nihon Suisan Kabushiki Kaisha and the River Fish Company Limited of Canada, I beg to submit the following statement.

As for the actual records of these transactions, I am unable to submit them inasmuch as they were completely lost during the air raids. The files containing these documents kept by the Department concerned of the Nihon Suisan Kabushiki Kaisha and by me who was then Chief of the Foreign Trade Section of the said Company were destroyed by fire. According to my memory, however, the following points are clear:

1. The transactions were purely on a special consignment basis. In order to assist the River Fish Company financially the Nihon Suisan Kabushiki Kaisha would issue a letter of Credit in advance -- the calculation being based on the coming season's estimated costs of total production and the estimated sales value in Japan. The contract would necessarily include the clause ' --- subject to catch.' Should the sales in Japan exceed the amount stipulated in the letter of Credit the exceed would be remitted to the River Fish Company by the Nihon Suisan Kabushiki Kaisha. Should, on the other hand, sales fail to cover the amount of the letter of Credit the deficit would be carried over to the following year and the settlement thereof effected from the profits of that year.

In 1931 the catches in Canada were exceedingly large and approximately 19000 boxes of salted salmon were exported to Japan. Due to the unfavourable economic conditions in Japan salted salmon prices dropped heavily resulting in some 8000 boxes left unsold. Through this the River Fish Company incurred a huge loss.

11. The River Fish Company had just been established and were unable to pay up the deficit. So great was this loss that it was arranged so that they would pay up in instalments from profits of the subsequent years. This paying up could not be effected as quickly as we originally intended. However, by 1941 the deficits were not only completely paid up but a small balance in favour of the River Fish Company was registered.

The balance comprising of:

- (1) 117 bonds (Dai 12 Kai Chochiku Saiken -- face value ¥ 15 per bond)
- (2) Cash ¥ 74.67.00 was placed in my personal custody at the time the Nihon Suidan Kabushiki Kaisha was re-organized. At this time it was considered that such outstanding accounts were undesirable from the accounting point of view of the Nihon Suisan Kabushiki Kaisha.

Hoping that this statement would be of some service to you.

I remain,

Respectfully yours,

(C. Takahashi)
Managing Director,
International Foodstuffs Co.
Kokussai Shokuryo Kabushiki Kaisha.

Nov. 13th, 1947.

I hereby certify that, within my knowledge,
the above statement is true and correct.

(S. Masui)
President,
Nihon Suisan K.K.

SM/KM

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO

FILE NO. 17766
Administration
AHM/M

Victoria Building, 7 O'Connor St.,

Ottawa, December 22nd, 1942.

A.H. Mathieu, Esq.,
Assistant Deputy Custodian,
7 O'Connor Street,
Victoria Building,

Dear Mr. McPherson,

Rec'd	DEC 23 1942
File No.	
Ans.	
Referred	✓

Re: Nippon Suisan Kaisha
Your File No. 353

Dear Sir:

I have your letter of December 18th,
and may state that the matter will be allowed to
stand in abeyance until you return to Ottawa, when
we will have a general discussion on these points.

G.W. McPHERSON
Authorized Deputy of the Custodian
of State and/or of the Custodian.

Yours very truly,

A.H. Mathieu

A. H. MATHIEU
Assistant Deputy Custodian.

G. W. McPherson, Esq.,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

2/2/43

353

506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
December 19th, 1942.

A.H. Mathieu, Esq.,
Assistant Deputy Custodian,
7 O'Connor Street,
Victoria Building,
OTTAWA, Ontario.

Re: Nippon Suisan Kaisha

Dear Sir:

Further to my letter of December 18th, I now find from the Accounting Department that the funds have already been forwarded to you.

Yours truly,

G.W. McPHERSON.
Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

GWMcP:HW.

File No. 353.

December 18th, 1942.

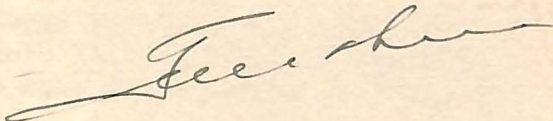
MEMORANDUM

TO: MR. B. GOOD

You will note Mr. Mathieu's letter, concerning money held here for the Nippon Suisan Kaisha of Tokyo.

Will you please send the money to Ottawa.

GWMcP:HW.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Frederick" or similar, with a long horizontal flourish extending to the right.

File # 8837 Riva Trid Co. #582.14.

353.

506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
December 18th, 1942.

A.H. Mathieu, Esq.,
Assistant Deputy Custodian,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
OTTAWA, Ontario.

Re: Nippon Suisan Kaisha

Dear Sir:

I have your letter of December 9th.

Since you will have the cheque returning the funds advanced to this office, you will note that no deduction was made, nor was it my intention to make any deduction without your approval.

It appears that there is really no point in arguing whether the money should stay in this office or be returned to Ottawa, and I have issued instructions to have it forwarded to you in due course.

Yours truly,

G.W. McPHERSON.
Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

GWMcP:HW.

AIR MAIL

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OFFICE OF THE CUSTODIAN

Rec'd	DEC 14 1942
File No.	353
Atts.	
Referred	

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO

FILE No. 17766

Administration

Victoria Bldg., 70 Connor Street,

Ottawa, December 9th, 1942.

AHM/G

Dear Mr. McPherson,

Re: Nippon Suisan Kaisha, Tokio and
River Fish Company.

I am in receipt of your letter of December 5th, your File 353, and quite appreciate the point you raise regarding the benefits that might be derived by having these matters handled by your office. However, I would point out that the debt was first declared to this office in February 1942, and it was only by accident and the fact that the total debt owing was payable in three instalments, that your office received subsequent payments which have not been transferred here.

Unless, therefore, the amount is required by Messrs. P. S. Ross & Sons in the liquidation of the Canadian Company, I am of the opinion that it should remain as a straight enemy debt due to the firm in Tokio, and the amount you are holding should be transferred to Ottawa to complete the transaction here. I might point out that you would not be justified in debiting these amounts against the remittance ~~they~~ contemplate making to this office to reimburse sums advanced for the Evacuation Section of your office.

Were we to now transfer the original amount received here it would cause eventual confusion in the accounts as we would have to close the present account out of all our records and again reopen same when you transfer the enemy affairs from your office. It would be very easy for you to forward the amount you are holding as it will close your account definitely.

Yours very truly,

A. H. Mathieu
(A. H. Mathieu)

Assistant Deputy Custodian.

McPherson, Esq.,

Bank Building,
Ottawa, B.C.

December 5, 1942.

353

A. H. Mathieu, Esq.,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Mathieu: Re: Nippon Suisan Kaisha, Tokio
& River Fish Co., Your File 17766

I have your letter of November 28th addressed to Miss Carroll.

I know that Mr. Arpin is setting up certain books in Ottawa which do include enemy debts owing in Japan, but duplicate books have already been set up here and payments received by this office are shown in those books. As I understand out discussion in Ottawa, it is the intention to forward these books to Ottawa in due course and they will constitute Mr. Arpin's records. In the meantime, it would seem only reasonable that the whole account should be handled by this office since there is great advantage to be gained by having all the Japanese property under the control of this Section, so that it can be entered up in the books here, which as stated above will eventually be forwarded to you. This was the reason why Miss Carroll wrote suggesting that the fund be returned, and she also wrote in the E. Furuya Company Limited case.

In that case, a large part of the debt is already on hand here, and as the balance is held by your office, and in addition that Company itself has a branch here which is being run by P. S. Ross & Sons, it would be greatly appreciated if you could see your way clear to forwarding the actual Japanese debt to this office, or advising this office of same so that we will have a complete record of same. It might be possible to debit these amounts against the remittance which will be going forward to you shortly, reimbursing you for the funds advanced to this office, in accordance with the arrangement made with Dr. Coleman.

Yours truly,

(G. W. McPherson)
Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian

GWP/FP

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN

Rec'd	DEC 3 1942
File No.	353
Ans.	
Referred	

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER

TO
FILE NO. 17766

Administration

AFM/G

Victoria Bldg., 7 O'Connor Street,

Ottawa, November 28th, 1942.

Dear Miss Carroll,-

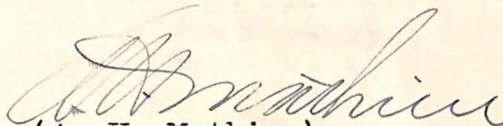
Re: Nippon Suisan Kaisha,
Tokio and River Fish Company.

Mr. Arpin has referred to me your letter of November 20th, requesting the return of the amount paid to this office by the River Fish Company as an enemy debt due to Nippon Suisan Kaisha of Tokyo, Japan.

On reviewing this situation with him I am of the opinion that the amount involved should remain here in view of the fact that the entries have been put through our records as a straight enemy debt.

I note the remark you make that we have already returned such payments to your office. This, I find, is not correct as the only returns made so far were payments received here for internees still under your administration. This, of course, would be different from enemy debts paid in direct to this office, and I think you should put on your records that such payments should remain in Ottawa.

Yours very truly,


(A. H. Mathieu)

Assistant Deputy Custodian.

Miss F. Carroll,
912 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

353 Enemy
8837-/ Evacuee

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.,
November 20, 1942.

AIR MAIL

Mr. E. Arpin,
Controller,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Nippon Suisan Kaisha, Tokio
and River Fish Company

The River Fish Company owed an enemy debt of \$6884.02 to the Nippon Suisan Kaisha, Tokio, Japan. On February 12th, \$3475.96 was forwarded to Ottawa as part payment of this debt and the balance of \$3467.94 was forwarded on April 9th, both of the above amounts including interest.

In order to complete our records, it would be very much appreciated if you would kindly consider forwarding a cheque to this Office for the total amount of this debt as you have done in the cases of other enemy debts.

Your co-operation in this matter will be very much appreciated.

Yours truly,

Miss F. Carroll
For, Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian

FC/IG

File 353

November 20th, 1942.

Memorandum

Re: Nippon Suisan Kaisha, Tokio

The River Fish Company Limited owed an enemy debt to the above noted company in the amount of \$6884.02 which has been paid and the money forwarded to Ottawa, under dates of February 12th and April 9th, in the form of two cheques.

FC/DG



OFFICE OF THE CUSTODIAN—Enemy Section

File No. 353

Name: Nippon Suisan Kaisha Reg. No.: P/W/ Japan

Home Address: Tokio, Japan

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY

1. Location and Description: None

Vested

2. Buildings and Other Improvements

3. Insurance

4. Taxes (amount and where payable)

5. Encumbrances

6. Occupancy and Leases (if vacant so state)

7. State if any other person has any interest

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED

Give brief description and state location of Furniture, Fixtures, Equipment and Machinery, Stock in Trade and Personal Effects: None

Name and Address of any person having any claim on such Property

Insurance Carried on Personal Property

Bonds, Debentures, Shares, Stocks or other Securities: None

Bank Accounts and Disposition of same: None

Life Insurance: None

Liabilities other than items 4 and 5: None

Remarks: Debt. Nippon Suisan Co. Ltd to above \$688,402 paid & remitted to Ottawa. File complete Dec 1/44

No.

MEMORANDA

